31997R0956

NARIADENIE KOMISIE ES č. 956/97

z 29. mája 1997

ustanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 2201/96 so zreteľom na osobitné opatrenia uplatniteľné na spracovanú špargľu

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2201/96 z 28. októbra o spoločnej organizácii trhu s výrobkami zo spracovaného ovocia a zeleniny [1], najmä na jeho článok 10 ods. 4,

keďže článok 10 nariadenia (ES) č. 2201/96 stanovuje osobitné opatrenia na podporu dôležitých výrobkov na miestnej alebo regionálnej úrovni, ktoré čelia silnej medzinárodnej konkurencii; keďže biela špargľa na spracovanie spĺňa tieto kritériá; keďže okrem toho v prípade špargle na spracovanie stanovuje článok 10 ods. 3 poskytnutie paušálnej pomoci na hektár s cieľom zjednodušiť zavádzanie osobitných opatrení; keďže sa preto musia ustanoviť podrobné pravidlá uplatňovania týchto ustanovení;

keďže v záujme účinnosti by sa mali vykonávať opatrenia na zlepšenie konkurencieschopnosti sektora prostredníctvom programov, ktoré majú navrhnúť a vykonať reprezentatívne združenia pozostávajúce z organizácií výrobcov a združení spracovateľov, a mali by sa stanoviť podmienky pre ich reprezentatívnosť vzhľadom na výrobný región a na výrobu spoločenstva;

keďže vzhľadom na požiadavky sektora by sa mali stanoviť dve rôzne sadzby financovania zo strany spoločenstva podľa typu financovaného opatrenia, ako aj dva stropy takéhoto financovania, a to podľa reprezentatívnosti príslušných združení; keďže s cieľom zjednodušiť výpočet tohto stropu zo strany reprezentatívnych združení by sa malo ustanoviť, aby sa tento strop vypočítaval s ohľadom na hodnotu výroby reprezentatívnych združení počas trojročného obdobia 1994-1996;

keďže v záujme rozumného riadenia by sa mali stanoviť informácie a záväzky, ktoré sa majú stať súčasťou programov osobitných opatrení, opatrenia, ktoré sa z nich majú vylúčiť, lehota na schválenie členskými štátmi a postup zmien a doplnkov týchto programov;

keďže by sa mal zaviesť systém jednorázového preddavku, na ktorý sa vzťahujú primerané záruk, a systém šesťmesačných platieb v maximálnej výške 85 % finančného príspevku; keďže by sa malo určiť, že zábezpeka sa uvoľní po zaplatení zvyšku finančného príspevku; keďže by sa mala monitorovať činnosť združení prostredníctvom pravidelných správ;

keďže vzhľadom na vysoký stupeň zodpovednosti reprezentatívnych združení by sa mali prijať prísne kontrolné postupy a zastrašovacie pokuty v prípade ich porušenia;

keďže s cieľom zabezpečiť, aby sa paušálna pomoc na hektár poskytovala v oblastiach, ktoré v súčasnosti čelia silnej medzinárodnej konkurencii, by sa táto pomoc mala obmedziť na oblasti špecializované na produkciu bielej špargle na spracovanie, zasadenej najneskôr v roku 1996, s minimálnym výnosom a pokrytej zmluvou so spracovateľom,

keďže, pretože táto pomoc sa poskytuje na tri roky, malo by sa prijať ustanovenie na podávanie jednej žiadosti o pomoc, ktorá sa na nasledujúce roky potvrdí deklaráciou úrody; keďže s cieľom dodržať obmedzenia tejto pomoci na plochu 9 000 ha by sa malo prijať ustanovenie, aby bola Komisia informovaná o plochách, pre ktoré sa požaduje táto pomoc, a aby sa stanovil redukčný koeficient pre prípad, že by táto maximálna plocha bola presiahnutá,

keďže v záujme získania účinnej paušálnej pomoci by sa mali prijať kontrolné postupy týkajúce sa spracovateľov, ktorých súčasťou sú odstrašovacie pokuty v prípade ich porušenia,

keďže Riadiaci výbor pre spracované ovocie a zeleninu nedoručil stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

[1] Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 29.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

Programy špecifických opatrení

Článok 1

Na účely tohto nariadenia:

a) „reprezentatívne združenie“ je každé združenie s ľubovoľným právnym postavením, ktoré:

— na jednej strane združuje organizácie výrobcov uvedené v článkoch 11 a 13 nariadenia Rady (ES) č. 2200/96 ([1]) a/alebo združenia organizácií výrobcov uvedené v článku 16 ods. 3 uvedeného nariadenia a/alebo skupiny výrobcov s predbežným uznaním podľa článku 14 uvedeného nariadenia a na druhej strane združenia spracovateľov uznaných členským štátom,

— zodpovedá najmenej za jednu tretinu produkcie bielej špargle určenej na spracovanie a spracovanej, a to v ľubovoľnom regióne produkcie, a najmenej za 15 % produkcie spoločenstva;

b) „programy osobitných opatrení“ sú programy s obdobím trvania 4 až 6 rokov, ktoré majú predložiť do 30. júna reprezentatívne združenia v rámci osobitných opatrení uvedených v článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2201/96;

c) „hodnota predanej produkcie“ je priemerná ročná hodnota bielej špargle, ktorú v rokoch 1994, 1995 a 1996 dodali na spracovanie výrobcovia patriaci do organizácií výrobcov reprezentatívneho združenia.

Článok 2

Programy osobitných opatrení vykonané v súlade s nariadením (ES) č. 2201/96 a s týmto nariadením bude spoločenstvo financovať do výšky 60 % skutočných výdavkov v rámci tohto programu na opatrenia uvedené v článku 10 ods. 1 písm. a), b) a d) nariadenia (ES) č. 2201/96, a do výšky 40 % na opatrenia stanovené v bodoch c) a e) uvedeného článku.

Celkové financovanie za celé obdobie uplatňovania tohto programu by nemalo presiahnuť 25 % hodnoty predanej produkcie. Pre reprezentatívne združenia, ktoré zodpovedajú za viac ako 50 % produkcie spoločenstva, sa táto percentuálna sadzba zvýši na 35 %.

([1]) Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1.

Článok 3

1. Programy osobitných opatrení sa týkajú najmä jedného alebo viac opatrení uvedených v druhom pododseku článku 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2201/96. Programy obsahujú prvky potrebné na zabezpečenie zlepšenia konkurencieschopnosti produktu na konci ich uplatňovania.

2. Programy osobitných opatrení obsahujú aspoň tieto informácie:

a) meno a adresu organizácií, ktoré sa združili s cieľom vykonávania týchto programov; dôkaz o reprezentatívnosti združenia podľa bodu a) článku 1 a záväzok oznámiť všetky zmeny, ktoré majú vplyv na reprezentatívnosť; najnovšiu správu o činnosti zaangažovaných organizácií a prípadne stanovy alebo interné pravidlá združenia; určenie osoby, ktorá je zodpovedná za predloženie a vykonávanie tohto programu;

b) obdobie trvania týchto programov;

c) opis počiatočnej situácie, najmä pokiaľ ide o spracovanie produkcie a vybavenie;

d) ciele programu s ohľadom na vyhliadky na produkciu a odbyt; údaje o množstve, ktorého sa program týka;

e) práce, ktoré sa majú vykonávať a spôsob, ktorý sa má použiť na dosiahnutie stanovených cieľov;

f) finančné aspekty: hodnota produkcie uvedenej na trh a odhad výšky finančného príspevku spoločenstva; rozpočet a rozvrh na vykonávanie opatrení.

3. Programy opatrení sa nesmú týkať:

a) výdavkov na správne alebo prevádzkové práce, okrem prípadov, keď sú spojené s vykonávaním programu;

b) surovín vyrobených mimo spoločenstva alebo hotových výrobkov, ktoré nevyrobili členovia reprezentatívneho združenia;

c) doplnkov zisku alebo cien;

d) prác, ktoré by mohli viesť k obmedzeniu hospodárskej súťaže v iných obchodných činnostiach, ktoré vykonávajú organizácie patriace do príslušného reprezentatívneho združenia; práce alebo opatrenia, ktoré prinášajú priamy alebo nepriamy úžitok pre iné obchodné činnosti vykonávané týmito organizáciami sa financujú úmerne k ich využívaniu v odvetví špargle.

4. Programy osobitných opatrení sú prípustné len vtedy, ak ich sprevádzajú tieto doklady:

a) písomný záväzok od reprezentatívneho združenia, že bude dodržiavať nariadenie (ES) č. 2201/96 a toto nariadenie, a že priamo ani nepriamo neprijme od štátu ani od spoločenstva duplicitný finančný príspevok na opatrenia alebo práce, ktoré majú podľa tohto nariadenia nárok na financovanie zo strany spoločenstva;

b) dôkaz o otvorení bankového účtu vo finančnej inštitúcii v členskom štáte, v ktorom má reprezentatívna asociácia svoje sídlo, ktorý sa má využívať výlučne na všetky transakcie spojené s vykonávaním programu osobitných opatrení.

Článok 4

1. Príslušné národné orgány rozhodnú o predložených programoch osobitných opatrení do troch mesiacov odo dňa predloženia kompletnej dokumentácie.

2. Príslušné národné orgány overia:

a) pomocou všetkých primeraných prostriedkov vrátane kontroly na mieste presnosť informácií poskytnutých podľa článku 3 ods. 2 písm. a), c) a f);

b) súlad cieľov programov s článkom 10 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2201/96;

c) ekonomickú zhodu a technickú kvalitu programov, primeranosť odhadov a finančného plánu, ako aj plánovanie ich vykonávania.

3. Príslušné národné orgány v prípade potreby:

a) schvália programy, ktoré spĺňajú požiadavky článku 10 nariadenia (ES) č. 2201/96 a požiadavky uvedené v tejto kapitole;

b) budú požadovať zmeny programov; schválené budú len tie programy, v ktorých budú vykonané požadované zmeny;

c) zamietnu programy.

Príslušné národné orgány oznámia príslušným reprezentatívnym asociáciám svoje rozhodnutie. Zoznam schválených programov zašlú Komisii.

Článok 5

1. Výdavky stanovené v schválenom programe je možné prekročiť pri každom opatrení až o 20 %, za predpokladu, že sa neprekročí celková výška výdavkov; ak sa výdavky zvýšia oproti plánovanej čiastke o viac ako 5 %, môžu sa programy naďalej vykonávať za predpokladu, že sa v súlade s odsekom 2 predloží žiadosť o zmenu.

2. Reprezentatívne združenia môžu každý rok požadovať zmeny programov osobitných opatrení, a to najneskôr dva mesiace pred dňom, keď boli programy schválené.

Zmeny sa môžu týkať predĺženia obdobia trvania programu o jeden rok.

K žiadosti o zmenu sú pripojené všetky sprievodné doklady.

Príslušné orgány rozhodnú o žiadostiach o zmenu programov do dvoch mesiacov po posúdení predložených sprievodných dokladov a s prihliadnutím na kritériá uvedené v článku 4 ods. 2

Článok 6

1. Po schválení programu osobitných opatrení môžu reprezentatívne združenia predložiť samostatnú žiadosť o preddavok.

Preddavok nesmie byť vyšší ako 30 % odhadnutej výšky finančného príspevku spoločenstva.

Preddavok sa vyplatí po zložení zábezpeky zodpovedajúcej 110 % preddavku.

2. Zábezpeka sa zloží v súlade s podmienkami ustanovenými v nariadení Komisie (EHS) č. 2220/85 [1]. Zábezpeka sa uvoľní po zaplatení zostatku uvedeného v článku 7 ods. 2

„Primárna požiadavka“ v zmysle článku 20 nariadenia (EHS) č. 2220/85 pokrýva vykonanie činností stanovených v programe osobitných opatrení, na ktoré sa vzťahujú záväzky stanovené v písmene a) článku 3 ods. 4 tohto nariadenia.

V prípade, že sa primárna požiadavka nedodrží, alebo ak sa vážne porušia záväzky uvedené v písmene a) článku 3 ods. 4, zábezpeka prepadne bez toho, aby boli dotknuté ostatné pokuty, ktoré sa uplatnia v súlade s článkom 25 nariadenia (ES) č. 2201/96.

Článok 7

1. Finančný príspevok spoločenstva na program pozostáva zo šesťmesačných platieb a zo zostatku.

Tieto šesťmesačné platby sa budú realizovať na základe žiadosti, ku ktorej sa priložia podklady s údajmi o skutočných výdavkoch a čiastková správa o pokroku dosiahnutom vo vykonávaní príslušného programu. Tieto platby nesmú prekročiť 85 % odhadnutej výšky finančného príspevku spoločenstva na tento program, pričom sa zohľadní strop uvedený v článku 2. Prvá žiadosť o šesťmesačnú platbu musí byť predložená šesť mesiacov po schválení programu.

[1] Ú. v. ES L 205, 3.8.1985, s. 5.

2. Žiadosť o vyplatenie zostatku sa predloží príslušnému národnému orgánu najneskôr do konca štvrtého mesiaca od ukončenia programu osobitných opatrení. Je potrebné k nej priložiť tieto sprievodné podklady:

a) skutočné výdavky na program a dôkaz o tom, že bol zaplatený vlastný príspevok organizácie, ako aj pôvod príspevku;

b) výsledky dosiahnuté v rámci programu vo forme záverečnej správy s priloženým posúdením, ktoré v prípade pripravil špecializovaný poradný úrad. Takéto posúdenie musí overiť dosiahnutie cieľov programu a prípadne návrh nových opatrení alebo prístupov.

3. Príslušný národný orgán uskutoční platbu uvedenú v odsekoch 1 a 2 do 30 dní od prijatia žiadosti uvedenej v druhom pododseku odseku 1 alebo žiadosti o vyplatenie zostatku uvedeného v odseku 2. Ak je potrebné ďalšie overovanie, môže však platbu odložiť.

Článok 8

1. Členské štáty budú kontrolovať organizácie, ktoré patria do reprezentatívnych združení, s cieľom overiť dodržiavanie podmienok na udelenie finančného príspevku spoločenstva.

2. Táto kontrola sa bude každoročne týkať významnej vzorky žiadostí o platbu. Táto vzorka musí predstavovať najmenej 10 % reprezentatívnych združení a 30 % celkovej pomoci spoločenstva.

Ak táto kontrola odhalí dôležité nezrovnalosti v určitom regióne alebo časti regiónu, príslušné orgány v danom roku vykonajú dodatočné kontroly a zvýšia percentuálny podiel žiadostí, ktoré sa budú nasledujúci rok pre daný región alebo časť regiónu kontrolovať.

3. Úradné národné orgány stanovia, ktoré reprezentatívne združenia sa majú kontrolovať, a to najmä na základe analýzy rizika, ktorá zohľadní:

a) výšku finančného príspevku spoločenstva;

b) trend programov vzhľadom na predchádzajúci rok;

c) výsledky kontroly z predchádzajúceho roku;

d) iné ukazovatele, ktoré určia členské štáty.

Článok 9

1. Príjemca je povinný vrátiť dvojnásobok nesprávne vyplatenej čiastky plus úroky za obdobie od platby po vrátenie zo strany príjemcu, ak kontroly v súlade s článkom 8 odhalia, že:

a) skutočné výdavky sú nižšie ako čiastka uvedená v žiadosti na vyplatenie zostatku,

b) príspevok reprezentatívneho združenia nebol vyplatený, alebo

c) program osobitných opatrení bol vykonaný spôsobom, ktorý nie je v súlade s podmienkami pre schválenie zo strany príslušného členského štátu, bez toho, aby bol dotknutý článok 5

Použije sa úroková sadzba, ktorú používa Európsky menový inštitút pri transakciách v ECU, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskych spoločenstiev* a platná v deň, keď bola vykonaná nesprávna platba, plus tri desatiny percenta.

2. Ak je rozdiel medzi už zaplateným finančným príspevkom spoločenstva a splatnou čiastkou pomoci vyšší ako 20 % splatnej čiastky príspevku, príjemca je povinný uhradiť celý vyplatený príspevok plus úroky uvedené v odseku 1.

3. Príslušná čiastka s úrokmi sa poukáže príslušnej platobnej agentúre a odpočíta sa od výdavkov financovaných Európskym poľnohospodárskym usmerňovacím a záručným fondom.

4. V prípade nesprávnej deklarácie vykonanej úmyselne alebo následkom vážnej nedbalosti bude príslušné reprezentatívne združenie vylúčené z prijatia finančného príspevku spoločenstva.

5. Odseky 1 až 4 sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté ostatné pokuty, ktoré sa môžu stanoviť v súlade s článkom 25 nariadenia (ES) č. 2201/96.

KAPITOLA II

Pomoc vo forme paušálnej sadzby

Článok 10

Paušálna pomoc uvedená v článku 10 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2201/96 sa bude poskytovať v roku 1997, 1998 a 1999 pre všetky plochy, na ktoré sa zaseje biela špargľa na spracovanie, ktorého výsledkom sú výrobky, ktoré spadajú pod číselný znak KN ex 200 5 60 00 za predpokladu, že:

a) biela špargľa bude zasadená najneskôr v roku 1996 alebo, ak ide o novú sadbu, nahrádza sadbu, ktorá existovala na tom istom hospodárstve počas posledných troch rokov;

b) výnos dosahuje najmenej 2 500 kg/ha, s výnimkou sadby mladšej ako jeden rok;

c) ide o predmet zmluvy o dodávke so spracovateľom, ktorá sa týka minimálne množstva uvedeného v bode d) a ktorá pokrýva uvedené trojročné obdobie a zaväzuje spracovateľa podrobiť sa kontrolám potrebným na vykonávanie paušálnej pomoci;

d) minimálne 90 % množstva vyprodukovanej bielej špargle sa dodá spracovateľovi a spracuje sa.

Článok 11

1. Výrobca podá samostatnú žiadosť o pomoc vo forme paušálnej sadzby na tri roky; žiadosť sa podáva najneskôr do 31. júla 1997 kompetentnému orgánu, ktorý určil členský štát pre oblasť, v ktorej sa nachádzajú dané plochy.

Žiadosť bude nasledovať aspoň nasledovné údaje:

a) oblasti zahrnuté v žiadosti o poskytnutie pomoci vo forme paušálnej sadzby s odkazom na údaje z katastra

b) množstvo úrody z roku 1997

c) dôkaz, že podmienky uvedené v článku 10 boli splnené.

2. Pre roky 1998 a 1999 bude informácia uvedená v druhom pododseku odseku 1 aktualizovaná prostredníctvom deklarácie o úrode predloženej najneskôr do 31. júla príslušného roka.

Článok 12

Členské štáty oznámia najneskôr do 15. septembra 1997 Komisii, pre ktoré plochy bola podaná žiadosť o paušálnu pomoc.

Komisia bude informovať členské štáty, aká je celková plocha, ktorej sa týkajú žiadosti o pomoc v rámci spoločenstva a ak sa prekročí maximálna plocha uvedená v článku 10 ods. 3 v nariadení (ES) č. 2201/96, určí redukčný koeficient pre plochy, pre ktoré sa poskytne pomoc podľa jednotlivých žiadostí tak, aby celková plocha, pre ktorú sa môže poskytnúť pomoc, nepresahovala vyššie uvedené maximum.

V roku 1997 vyplatia členské štáty túto pomoc do jedného mesiaca odo dňa poskytnutia tejto informácie, prípadne od dátumu uverejnenia koeficientu uvedeného v druhom odseku v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*. V roku 1998 a 1999 sa platby budú realizovať do 30. septembra.

Článok 13

Členské štáty vykonajú kontrolu významnej vzorky žiadostí o pomoc alebo prípadne predložených deklarácií o úrode stanovenú s náležitým zreteľom na priemernú plochu pôdy hospodárstiev, plochu s bielou špargľou na spracovanie a územné rozloženie takýchto plôch.

Vzorka musí reprezentovať najmenej 10 % žiadostí o pomoc alebo prípadne deklarácií o úrode a 30 % celkovej paušálnej pomoci. Ak sa zistia významné nezrovnalosti, zvýšia sa tieto percentuálne sadzby na 15 % a 40 % jednotlivo už v príslušnom roku.

Overovanie žiadosti o pomoc alebo prípadne deklarácie o úrode sa týka nielen podrobnej kontroly dokladov, ale aj overenia hospodárstva, prípadne vrátane zmerania príslušných plôch a overovania u spracovateľa, najmä pokiaľ ide o skladové záznamy.

V prípade, že hospodárstva pestujú aj špargľu na predaj ako čerstvý produkt, musia členské štáty prijať príslušné opatrenia s cieľom zabezpečiť dodržiavanie článku 10 písm. d).

Článok 14

1. Ak kontrola vykonaná v súlade s článkom 13 odhalí, že žiadosť alebo prípadne deklarácia o úrode a sprievodné podklady nie sú pravdivé, príjemca je povinný vrátiť dvojnásobok neprávom vyplatenej čiastky plus úroky za obdobie od platby po vrátenie zo strany príjemcu. Príslušný výrobca a spracovateľ budú vylúčení z prijatia finančného príspevku spoločenstva podľa článku 10 nariadenia (ES) č. 2201/96.

Použije sa úroková sadzba, ktorú používa Európsky menový inštitút pri transakciách v ECU, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskych spoločenstiev* a platná v deň, keď bola vykonaná nesprávna platba, plus tri desatiny percenta.

2. Ak je rozdiel medzi už vyplatenou paušálnou pomocou a splatnou čiastkou pomoci vyšší ako 20 % splatnej čiastky pomoci, príjemca je povinný uhradiť celú vyplatenú pomoc plus úroky podľa odseku 1.

3. Príslušná čiastka s úrokmi sa poukáže príslušnej platobnej agentúre a odpočíta sa od výdavkov financovaných Európskym poľnohospodárskym usmerňovacím a záručným fondom.

4. Odseky 1, 2 a 3 sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté ostatné pokuty, ktoré sa môžu stanoviť v súlade s článkom 25 nariadenia (ES) č. 2201/96.

KAPITOLA III

Záverečné ustanovenia

Článok 15

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. mája 1997

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie